

# El cromo y LOS POZOS PRIVADOS



## ¿Qué es el cromo?

El cromo es un elemento natural que se encuentra en las rocas subterráneas a gran profundidad y en el suelo. En el medio ambiente, el cromo se encuentra en varias formas diferentes, las más comunes son el cromo (III) y el cromo (VI).

El cromo (III) y (VI) se usan para el cromado, los tintes y pigmentos, el curtido del cuero y la conservación de la madera.

## ¿Cómo puede llegar el cromo al agua de mi pozo privado?

El cromo puede entrar en el agua de su pozo privado a través de la erosión de las rocas subterráneas. El cromo también puede entrar en las aguas subterráneas a causa de la fabricación, el uso y la eliminación de los productos de cromo. En Carolina del Norte, el cromo (VI) es aparentemente el tipo de cromo más abundante que se encuentra en el agua potable.

## ¿Cómo puede el cromo afectar a mi salud?

**El cromo (III)** es un elemento esencial, lo que significa que su cuerpo lo requiere. Ayuda al cuerpo a consumir el azúcar, las proteínas y la grasa. El cromo (III) es invisible, inodoro e insípido.

**El cromo (VI)** no se considera un elemento esencial, lo que significa que su cuerpo no lo necesita. El cromo (VI) es invisible, inodoro e insípido.

Ingerir niveles elevados de cromo (VI) durante cortos períodos puede provocar:

- Irritación y úlceras en el estómago y el intestino delgado

Ingerir cromo (VI) durante largos períodos de tiempo puede causar:

- Daños en el esperma y el sistema reproductivo masculino.
- Los estudios en animales sugieren que ingerir cromo (VI) durante largos períodos puede aumentar la

probabilidad de padecer cáncer de estómago e intestino delgado.

## ¿Qué nivel de cromo debería preocuparme?

El **Departamento de Calidad Ambiental de Carolina del Norte** estableció un nivel para las aguas subterráneas de **0.01 miligramos de cromo total por litro de agua (mg/L)**. Este nivel se estableció teniendo en cuenta los efectos sobre la salud en 2013.

La **Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos** estableció un nivel de **0.1 mg/L** para el cromo total. El cromo total es un análisis combinado de todas las formas de cromo de la muestra. Este nivel se estableció teniendo en cuenta los efectos sobre la salud en 1991. En 2015, la Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos realizó una nueva evaluación de este valor. Este nivel se impone en todos los sistemas de suministro público de agua del país.

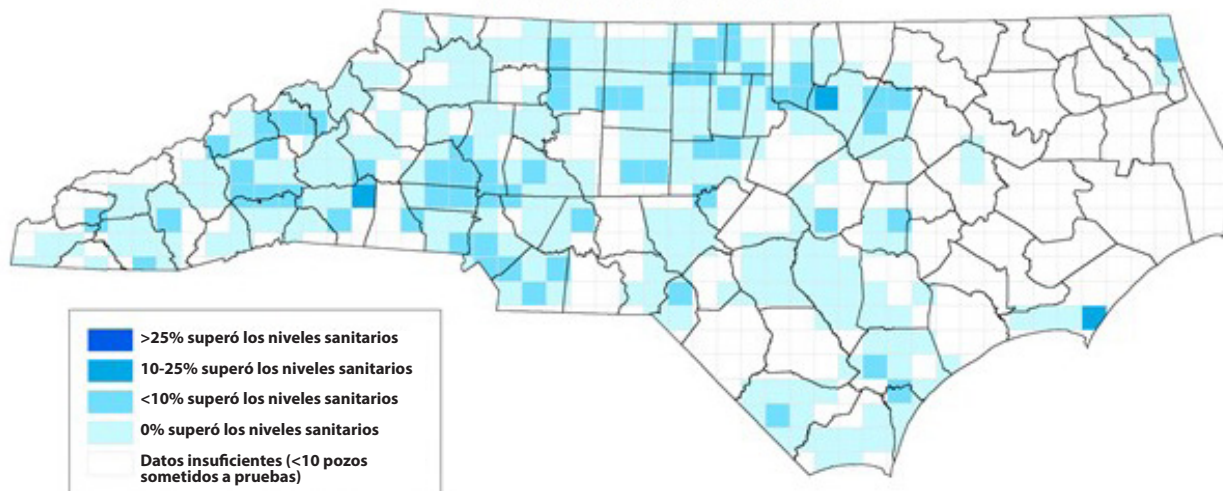
El **Departamento de Calidad Ambiental de Carolina del Norte** también estableció un objetivo de salud específico para el cromo (VI) de **0.00007 mg/L** en 2015.

## ¿Cómo hago las pruebas de cromo en mi pozo privado?

Use un laboratorio certificado para analizar el agua de su pozo con el fin de detectar cromo cada dos años, como parte del análisis inorgánico. Póngase en contacto con el programa de pozos privados del departamento de salud de su condado para que le ayuden analizar el agua. El precio de las pruebas varía de un condado a otro.

También podría considerar la posibilidad de realizar pruebas adicionales específicamente para el cromo (VI).

## Porcentaje de pozos privados sometidos a pruebas que superan los niveles estatales o federales para el cromo, 2011-2013.



### ¿Dónde se encuentra el cromo en Carolina del Norte?

El cromo se encuentra en niveles bajos (de 0.01 a 1.97 mg/L) en toda Carolina del Norte. **Menos del 1%** de los pozos sometidos a muestreo de cromo en Carolina del Norte de 2011 a 2013 superaron los niveles estatales o federales. Sin embargo, hay varias áreas en Carolina del Norte con al menos un 10% de los pozos que superan los niveles estatales o federales. Consulte el mapa para conocer las áreas con un nivel de cromo elevado.

### ¿Qué hago si mis niveles de cromo son altos?

Puede instalar un sistema de tratamiento para reducir los niveles de cromo en su pozo privado. Los sistemas de tratamiento que reducen los niveles de cromo en el agua de los pozos incluyen:

- Filtración de carbón activado
- Intercambio de aniones
- Destilación
- Ósmosis inversa

También puede reducir su exposición mediante el consumo de agua embotellada o la conexión al suministro público de agua, si es posible.

### ¿Dónde puedo encontrar más información acerca del cromo y mi pozo?

Visite la página web del Programa de Salud y Bienestar Privado de la División de Salud Pública de Carolina del Norte: <http://epi.publichealth.nc.gov/oeo/programs/wellwater.html>.

Ahí puede encontrar:

- Contactos para el programa de pozos privados de su condado
- Mapas del cromo en el agua de pozo
- Una guía para seleccionar un sistema de tratamiento
- Otros recursos de pozos privados

También puede llamar al Programa de Salud y Bienestar Privado al 919-707-5900.

### ¿De dónde proviene esta información?

**Agencia de Sustancias Tóxicas y Registro de**

**Enfermedades:** [www.atsdr.cdc.gov/es/toxfaqs/es\\_tfacts7.pdf](http://www.atsdr.cdc.gov/es/toxfaqs/es_tfacts7.pdf)

REFERENCIAS EN INGLES

**Organización Mundial de la Salud:** [www.who.int/water\\_sanitation\\_health/dwq/chemicals/chromium.pdf](http://www.who.int/water_sanitation_health/dwq/chemicals/chromium.pdf)

**Fundación Nacional de Saneamiento:** [www.nsf.org/consumer-resources/what-is-nsf-certification/water-filters-treatment-certification/contaminant-reduction-claims-guide](http://www.nsf.org/consumer-resources/what-is-nsf-certification/water-filters-treatment-certification/contaminant-reduction-claims-guide)

